



## **Zollkontingent Tiere der Rindviehgattung: Versteigerung der Tranche 1/2012 vom 06.12.2011**

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung des Zollkontingents Nr. 02 Tiere der Rindviehgattung:

- Verordnung vom 26. Oktober 2011 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (Agrareinfuhrverordnung, AEV ; SR 916.01)
- Verordnung vom 14. November 2007 über die Tierzucht (Tierzuchtverordnung, TZV; SR 916.310)

Das Teilzollkontingent wurde im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede bietende Person konnte maximal fünf Steigerungsgebote einreichen. Die Zuteilung erfolgte, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. War auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die Gebotsmenge grösser als die zuzuteilende Menge, so wurden die entsprechenden Kontingentsanteile proportional gekürzt. Der zu bezahlende Steigerungspreis entspricht dem Gebotspreis.

## **Contingent tarifaire des bovins d'élevage: mise en adjudication du 06.12.2011 du contingent partiel 1/2012**

Base légale de l'administration du contingent tarifaire n°02 des animaux de l'espèce bovine:

- ordonnance du 26 octobre 2011 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, OIAgr ; RS 916.01)
- ordonnance du 14 novembre 2007 sur l'élevage (OE; RS 916.310)

Le contingent tarifaire partiel des animaux de l'espèce bovine a fait l'objet d'une mise en adjudication. Chaque enchérisseur pouvait présenter au maximum cinq offres. L'attribution des parts de contingent s'effectuait par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Si les offres au prix le plus bas pouvant être pris en considération dépassaient le solde à attribuer, les parts de contingents concernées étaient réduites en proportion. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

## **Contingente doganale di animali della specie bovina: vendita all'asta della tranche 1/2012 del 06.12.2011**

Basi legali per la gestione del contingente doganale n. 02 di animali della specie bovina:

- ordinanza del 26 ottobre 2011 concernente l'importazione di prodotti agricoli (ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr; RS 916.01)
- ordinanza del 14 novembre 2007 sull'allevamento di animali (OAlle; RS 916.310)

Il contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni offerente poteva inoltrare al massimo cinque offerte. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Se al livello più basso dei prezzi che entrava ancora in considerazione le offerte presentate superavano il quantitativo da assegnare, le rispettive quote di contingente sono state ridotte proporzionalmente. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.



## Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle procedura di vendita all'asta

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten. Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant. Sono salvi eventuali ricorsi.

	Tiere der Rindviehhaltung Animaux de l'espèce bovine Animali della specie bovina
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	Stück pièces pezzi
Antony Jotterand, Bière	0
Bernhard Schöpfer-Vogel, Schüpfheim	0
Boucherie du Palais SA, Carouge GE	0
Bruno Koster, Zuzwil SG	0
Charles-Henri Mottier, Olon VD	0
Chèvre Nicolas-Guélat Christophe, Fahy	0
Daniel Menoud, Rueyres-Treyfayes	0
Franz Bieri-Sigrist, Ebnet	0
Franz Josef Scherrer, Trübbach	0
Gian Peter Niggli, Samedan	0
Marcel Frésard, Muriaux	0
Martin von Schulthess, Bern	10
Micarna SA, Bazenheid	0
Olivier Balimann, Vugelles-La Mothe	0
R. + M. Hasler, Freidorf TG	10
Robert Willi, Altstätten SG	0
Rolf Hinder, Zuzwil SG	440
Ruegruet Holsteins, Hohenrain	0
Thomas Rieder, Reigoldswil	0
Vianco AG, Brugg AG	380
Yan Pequignot, Les Enfers	0
Yves Huguelit, Boncourt	0
Züchter Service ZS AG, Chur	0
<b>Total</b>	<b>840</b>

	Tiere der Rindviehgattung Animaux de l'espèce bovine Animali della specie bovina
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	01.01.2012 - 31.12.2012
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	23
Anzahl Gebote Nombre d'offres Numero di offerte	82
Anzahl Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjudger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	4
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	3'177
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./Stück) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./pièce) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./capo)	511.00
Preisniveau mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./Stück) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./pièce) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./capo)	505.00
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./Stück) Prix d'adjudication moyen (fr./pièce) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./capo)	548.68